(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA,

hyväksytty 22 päivänä kesäkuuta 2000,

tiettyihin sotilaallisiin loppukäyttöihin liittyvän teknisen avun valvonnasta

(2000/401/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto antoi 22 päivänä kesäkuuta 2000 asetuksen (EY) N:o 1334/2000 kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian vientiä koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta [1], jolla luodaan tehokas järjestelmä kaksikäyttötuotteiden sekä myös -ohjelmistojen ja -teknologian viennin valvomiseksi. Mainitun asetuksen 4 artiklaan sisältyy muun muassa säännöksiä asetuksen liitteeseen I kuulumattomista tuotteista, jotka on tarkoitettu tai jotka voivat olla tarkoitetut käytettäviksi joukkotuhoaseissa tai tällaisten aseiden maaliin saattamiseen tarkoitetuissa ohjuksissa taikka sotatarvikkeissa, joita viedään Euroopan unionin, Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön tai Yhdistyneiden Kansakuntien päätöksellä määrätyn aseidenvientikiellon alaisiin maihin.

(2) Euroopan unionin jäsenvaltioiden sitoumukset, jotka koskevat joukkotuhoaseiden leviämisen estämistä ja tavanomaisten sotatarvikkeiden vientiä aseidenvientikiellon alaisiin maihin, edellyttävät tehokasta vientivalvontajärjestelmää, johon olisi yhteisiin standardeihin perustuen sisällytettävä myös aseidenvientikiellon alaisiin maihin vietäviä joukkotuhoaseita ja ohjuksia sekä tavanomaisia sotatarvikkeita koskeva tekninen apu, mukaan lukien teknologian suullisesti tapahtuva siirto, jota on valvottava kansainvälisten vientivalvontajärjestelyjen ja sopimusten nojalla tai kansainvälisten elinten toimesta. Tällaiset yhteiset standardit on tarpeen määritellä yhteisessä toiminnassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Tässä yhteisessä toiminnassa

a) ’teknisellä avulla’ tarkoitetaan kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoamiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun, ja se voi olla muodoltaan neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja,

b) ’tekninen apu’ sisältää avun antamisen suullisessa muodossa,

c) ’kansainvälisillä vientivalvontajärjestelyillä, elimillä ja sopimuksilla’ tarkoitetaan Australian ryhmää, ohjusteknologian valvontajärjestelyä, ydinalan viejämaiden ryhmää, Wassenaarin järjestelyä, Zangger-komiteaa ja kemiallisten aseiden kieltosopimusta.

2 artikla

Tekninen apu on 5 artiklan mukaisesti hyväksyttävän valvonnan alaista (kielto- tai lupavaatimus), jos sitä antaa Euroopan yhteisöön sijoittautunut luonnollinen tai oikeushenkilö Euroopan yhteisön ulkopuolella ja se on tarkoitettu tai jos sen antaja on tietoinen siitä, että apu on tarkoitettu käytettäväksi kemiallisten, biologisten taikka ydinaseiden tai muiden ydinräjähteiden kehittämiseen, tuotantoon, käsittelyyn, käyttöön, kunnossapitoon, varastointiin, havaitsemiseen, tunnistamiseen tai levittämiseen, tai tällaisten aseiden maaliinsaattamiseen käytettävien ohjusten kehittämiseen, tuotantoon, kunnossapitoon tai varastointiin.

[1] Katso tämän virallisen lehdan s. l.

3 artikla

Jäsenvaltiot harkitsevat tällaisen valvonnan soveltamista myös siinä tapauksessa, että tekninen apu liittyy muuhun kuin 2 artiklassa tarkoitettuun sotilaalliseen loppukäyttöön ja se annetaan kohdemaissa, jotka ovat asevientikiellon alaisia neuvoston hyväksymän yhteisen kannan tai yhteisen toiminnan tai Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön päätöksen perusteella tai joita koskee asevientikielto Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston sitovan päätöslauselman perusteella.

4 artikla

Edellä 2 artiklaa ei sovelleta 'tekniseen apuun':

a) jos sitä annetaan asetuksen (EY) N:o 1334/2000 liitteessä II olevassa 3 osassa luetelluissa maissa,

b) jos siinä on kyse sellaisen tiedon siirtämisestä, joka on 'yleisesti saatavilla' tai 'tieteellistä perustutkimusta' sellaisina kuin nämä käsitteet on määritelty kansainvälisissä vientivalvontajärjestelyissä, elimissä sekä sopimuksissa;

c) jos se on suullista eikä liity kohteeseen, jota on valvottava yhden tai useamman kansainvälisen vientivalvontajärjestelmän tai sopimuksen nojalla tai kansainvälisen elimen toimesta.

5 artikla

Jäsenvaltion, joka ei vielä ole sisällyttänyt kansalliseen lainsäädäntöönsä tai käytäntöihinsä valvontaa koskevia säännöksiä tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpanemiseksi eikä vahvistanut sovellettavia seuraamuksia, on tehtävä asianmukaisia ehdotuksia:

a) tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpanemiseksi valvontasäännöksiä antamalla, ja

b) kansallisella tasolla sovellettavien seuraamusten vahvistamiseksi.

6 artikla

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

7 artikla

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Luxemburgissa 22 päivänä kesäkuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. SÓCRATES